

AUGLÝSING

um gildistöku samnings milli Danmerkur, Finnlands, Íslands, Noregs
og Svíþjóðar um norrænan tækni- og iðnþróunarsjóð.

Með skírskotun til auglýsingar nr. 18/1973 er almenningi hér með gert kunnugt, að hinn 17. apríl 1974 gekk í gildi samningur milli Danmerkur, Finnlands, Íslands, Noregs og Svíþjóðar um norrænan tækni- og iðnþróunarsjóð.

Utanrikisráðuneytið, Reykjavík, 13. maí 1974.

Einar Ágústsson.

Pétur Thorsteinsson.

Nr. 8.

13. maí 1974.

AUGLÝSING

um afnám vegabréfsáritana milli Íslands og Botswana.

Með erindaskiptum í London hinn 15. desember 1972 og 26. apríl 1974 var gengið frá gagnkvæmu samkomulagi milli Íslands og Botswana um afnám vegabréfsáritana fyrir ferðamenn miðað við allt að þriggja mánaða dvöl.

Samkomulagið gekk í gildi hinn 1. maí 1974.

Erindaskiptin eru birt sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanrikisráðuneytið, Reykjavík, 13. maí 1974.

Einar Ágústsson.

Pétur Thorsteinsson.

Fylgiskjal.

15th December 1972.

Your Excellency,

I have the honour to inform you that with a view to facilitating travelling between Iceland and Botswana the Government of Iceland is prepared to conclude with the Government of Botswana an Agreement on the following terms:

1. Icelandic citizens holding valid Icelandic passports shall be free to enter Botswana at any authorised border-crossing and stay in that country for a period of up to three months without being required to obtain a visa.
2. Citizens of Botswana holding valid Botswana passports shall be free to enter Iceland at any authorised border-crossing place and stay in that country for a period of up to three months without being required to obtain a visa. This

period of three months shall be calculated from the date of entry into any Nordic State being a Party to the Convention of July 12, 1957, on the waiver of passport control at the intra-Nordic frontiers. Any sojourn in any of these States from a non-Nordic State shall be included in the above period of three months.

3. It is understood that the waiver of visa requirements does not exempt Icelandic citizens and citizens of Botswana coming to Botswana and to Iceland respectively from the necessity of complying with the laws and regulations in force in Botswana and in Iceland respectively concerning the entry into and residence — temporary or permanent — in that country. They are not allowed to take employment or exercise any profession, paid or unpaid, without having obtained a work permit.
4. The authorities of each country reserve the right to refuse leave to enter or stay in the country to persons considered undesirable which expression should be deemed to include persons not able to show that they have adequate means of subsistence.
5. The present Agreement shall enter into force on 1st May 1974.
6. Either Government may temporarily suspend the foregoing provisions in whole or in part for reasons of public order. Such suspension shall be notified immediately to the other Government through diplomatic channels.
7. The present Agreement may be denounced by either Government by notification in writing, the denunciation taking effect one month after the date of the notification.

If the above proposals are acceptable to the Government of Botswana, I have the honour to suggest that the present Note and your Excellency's reply in that sense shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

Niels P. Sigurðsson.

Her Excellency Miss Gaositwe K.T. Chiepe, M.B.E.,
High Commissioner for Botswana,
3 Buckingham Gate,
LONDON.

26th April, 1974.

Your Excellency,

I have the honour to refer to your Note Ref: 31.P.1. dated 15/12/72 regarding the proposal for a visa abolition agreement between Iceland and the Republic of Botswana.

2. The Government of Botswana approves the draft agreement and I suggest that Your Excellency's Note under reference and this my reply constitute an agreement between the two Governments in this matter with effect from 1st May, 1974.

3. The long delay in bringing the matter to conclusion is deeply regretted.

Please accept, Your Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

G. K. T. Chiepe,
High Commissioner.

His Excellency
Mr. Niels P. Sigurdsson,
Ambassador for Iceland,
1 Eaton Terrace,
London.

Nr. 9.

13. maí 1974.

AUGLÝSING

um bráðabirgðasamkomulag um afnám vegabréfsáritana
milli Íslands og Bahama.

Með erindaskiptum milli breska sendiráðsins í Reykjavík f. h. ríkisstjórnar Bahama og utanríkisráðuneytisins hefir verið ákveðið, að gagnkvæmt samkomulag um afnám vegabréfsáritana milli Íslands og Bahama haldi gildi sínu með stoð í samningi Íslands og Bretlands, þar til nýr samningur verður gerður við ríkisstjórn Bahama.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 13. maí 1974.

Einar Ágústsson.

Pétur Thorsteinsson.

Nr. 10.

28. júní 1974.

AUGLÝSING

um aðild Íslands að samkomulagi frá 13. desember 1971
milli ríkisstjórnar Tanzaníu og ríkisstjórna Danmerkur,
Finnlands, Noregs og Svíþjóðar.

Með orðsendingum dagsettum 26. og 27. febrúar 1974 var gengið frá aðild Íslands að samkomulagi frá 13. desember 1971 milli ríkisstjórnar Tanzaníu og ríkisstjórna Danmerkur, Finnlands, Noregs og Svíþjóðar varðandi aðstoð Norðurlandanna við Tanzaníu á sviði samvinnumála.